



AT THE EDGE OF THE FINAL FRONTIER

STAR TREK[®]

MALIBU
3 \$2.50
\$3.15
Canada
STAR TREK DS9

DEEP SPACE NINE[™]

MIKE W. BARR • GORDON PURCELL • TERRY PALLOT



**Version
Française**



JE NE PENSE PAS
QUE CE SOIT SAGE,
M. LE SECRÉTAIRE

LE PRÉSIDENT
PENSE LE CONTRAIRE,
AMIRAL.

OUI,
MONSIEUR



JE NE PENSE PAS
QUE CE SOIT UNE
BONNE IDÉE,
AMIRAL.

VOUS AVEZ
VOS ORDRES,
COMMANDANT
SISKO.

OUI,
MADAME.



NOUS ALLONS
ACCUEILLIR SUR LA
STATION, UN VISITEUR
TRÈS IMPORTANT.

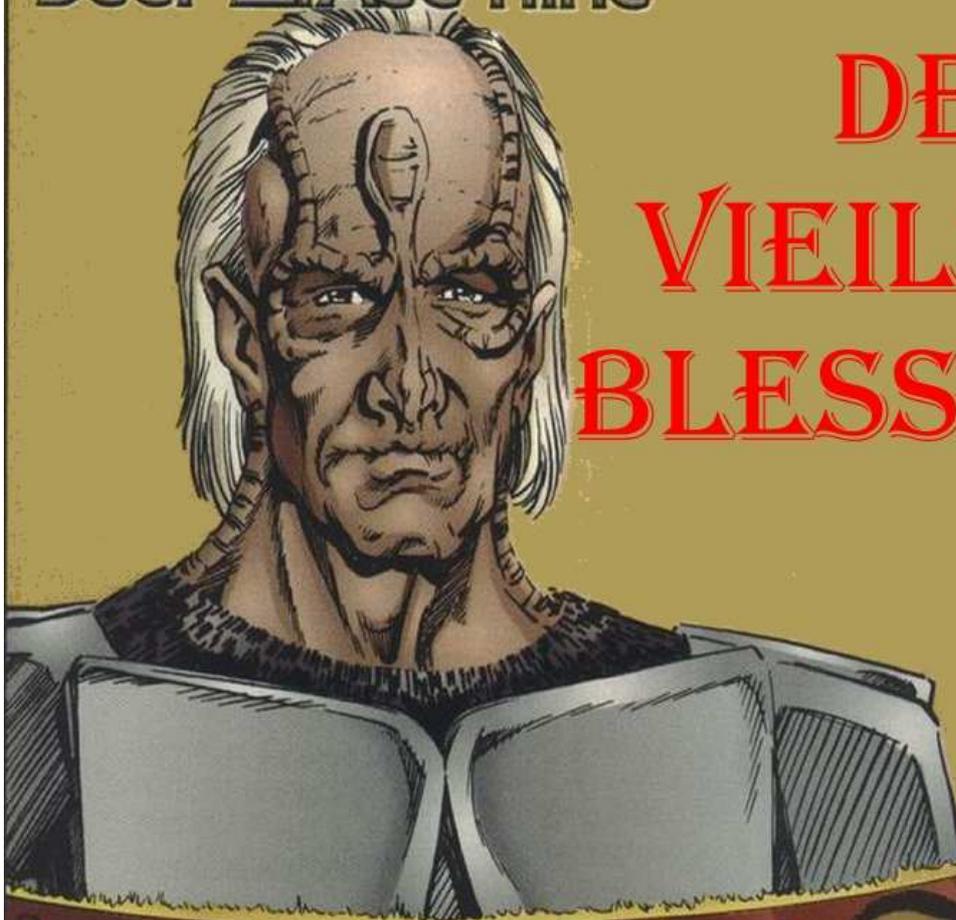
AH BON ?

QUI,
BENJAMIN ?

STAR TREK

DEEP SPACE NINE

**DE
VIEILLES
BLESSURES**

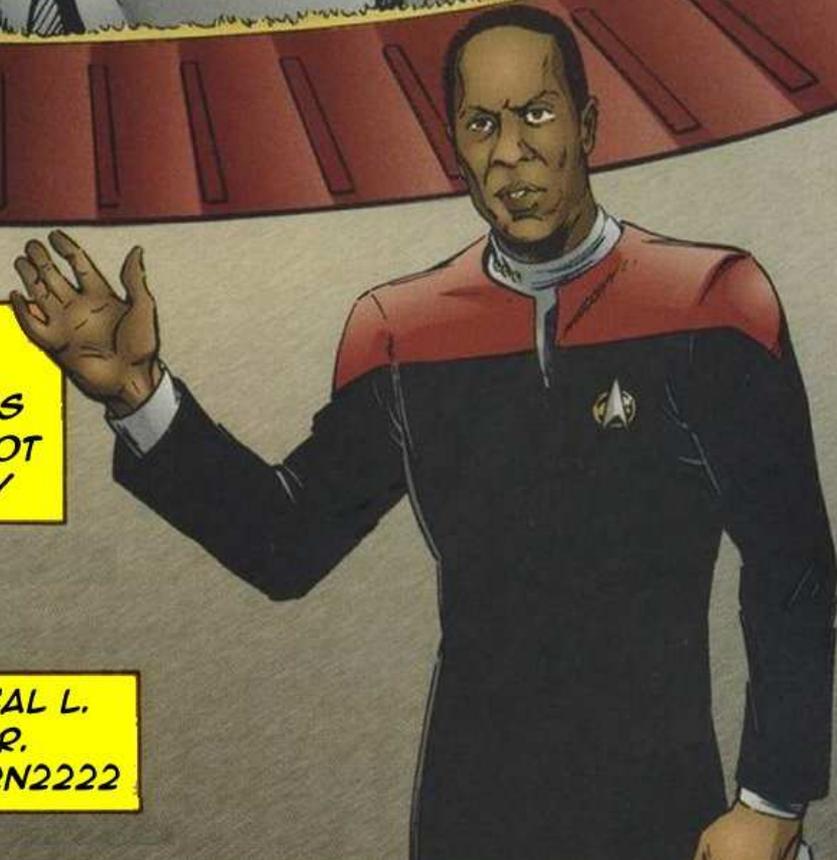


GUL TRELAR...
LE GÉNÉRAL
CARDASSIEN.

ÉCRITURE : MIKE W.
BARR

ILLUSTRATION : DAVIS
ROB - TERRY PALLOT
- PATRICK OWSLEY

TRADUCTION : PASCAL L.
- CHIBI - THIERRY R.
CORRECTION (VF) : 2N2222

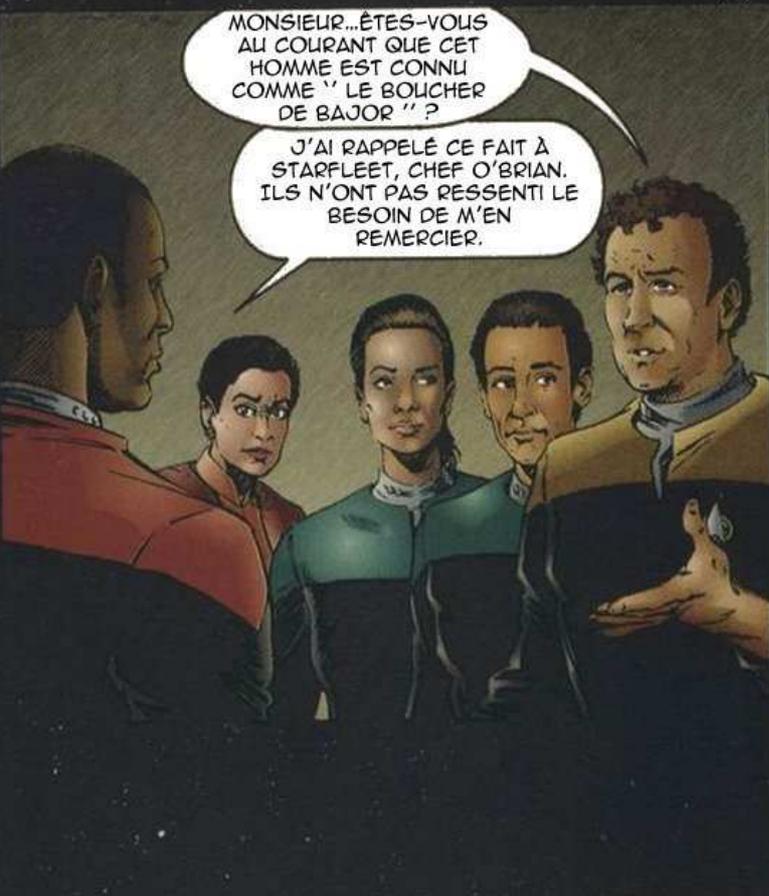




GUL TRELAR...
VIENT ICI ?



JE N'AIME PAS CELA
PLUS QUE VOUS, MAJOR
KIRA...MAIS J'AI DES
ORDRES.



MONSIEUR...ÊTES-VOUS
AU COURANT QUE CET
HOMME EST CONNU
COMME " LE BOUCHER
DE BAJOR " ?

J'AI RAPPELÉ CE FAIT À
STARFLEET, CHEF O'BRIAN.
ILS N'ONT PAS RESENTI LE
BESOIN DE M'EN
REMERCIER.

C'EST UNE DÉCISION PRISE DANS
LES PLUS HAUTES SPHÈRES DE LA
FÉDÉRATION. GUL TRELAR EST NÉ SUR
BAJOR, PENDANT L'OCCUPATION
CARDASSIENNE...

...ET, SI ÇA PEUT VOUS
CONSOLER, IL VIENT ICI
POUR Y MOURIR

POUR Y
MOURIR ?

GUL TRELAR EST UN
VIEIL HOMME...SA DERNIÈRE
VOLONTÉ EST DE REVOIR
SON LIEU DE NAISSANCE,
C'EST UNE SORTE DE
RITUEL CARDASSIEN.



LE GOUVERNEMENT PROVISOIRE NE VEUT PAS ENTENDRE PARLER DE LUI SUR BAJOR...

...MAIS ILS ONT CONSENTI À LE LAISSER SÉJOURNER SUR DS9, SON ANCIEN COMMANDEMENT.

SOUS LA PRESSION DE STARFLEET, JE PRÉSUME.



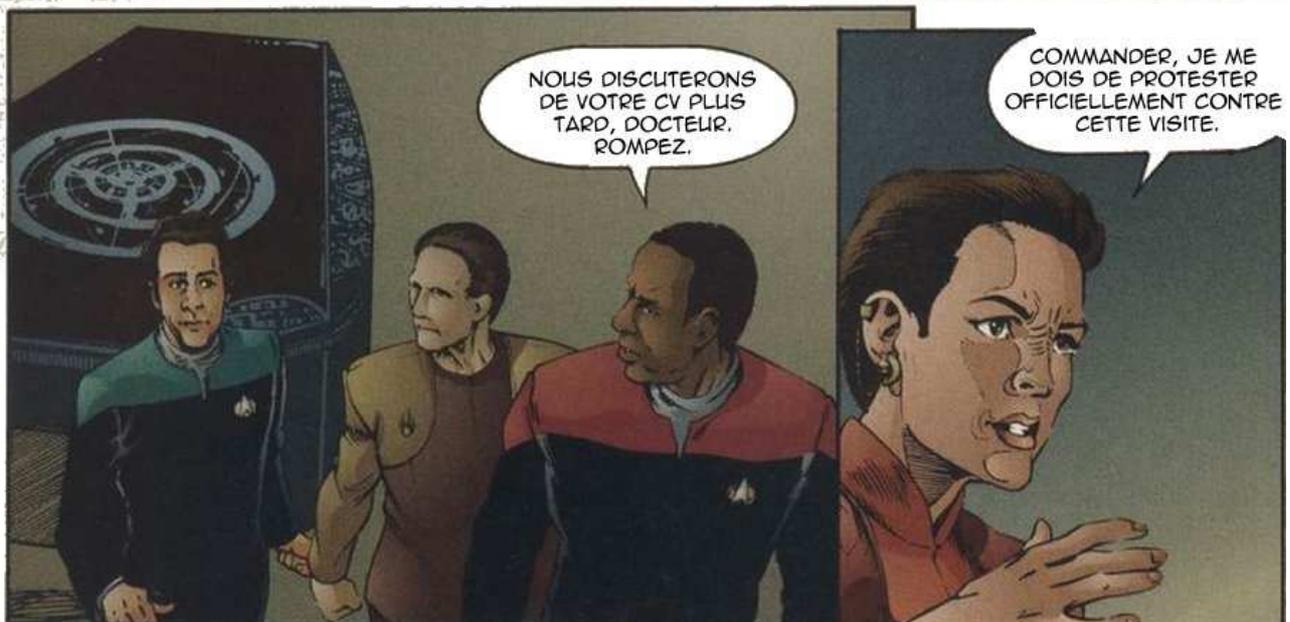
JE LAISSE ÇA AUX POLITIENS, MAJOR. LE FAIT EST QUE, QUE NOUS AIMONS ÇA OU PAS, GUL TRELAR ARRIVE DANS DEUX JOURS.

COMMANDER, ÊTES-VOUS AU COURANT QUE GUL TRELAR S'EST FAIT DE NOMBREUX D'ENNEMIS QUAND IL DIRIGEAIT LA STATION... DONT CERTAINS SONT ENCORE ICI ?



JE SUIS AU COURANT ODO. NOUS EN DISCUTERONS AINSI QUE LES MESURES DE SÉCURITÉ POUR SA VISITE, DANS MON BUREAU. DOCTEUR, METTEZ-VOUS AU TOP DE LA BIOLOGIE CARDASSIENNE.

J'AI ÉTUDIÉ L'EXOBILOGIE EN MATIÈRE SECONDAIRE, MONSIEUR...ET AI EU DE BONNES NOTES, JE DOIS BIEN LE DIRE, ...



NOUS DISCUTERONS DE VOTRE CV PLUS TARD, DOCTEUR. ROMPEZ.

COMMANDER, JE ME DOIS DE PROTÉGER OFFICIELLEMENT CONTRE CETTE VISITE.

JE COMPRENDS, ET J'ENREGISTRE VOTRE PLAINTE, MAIS JE SUIS SÛR QUE STARFLEET LA CLASSERA À CÔTÉ DE LA MIENNE.



CONSIDÉREZ-VOUS EXCUSÉE DE TOUT DEVOIR OFFICIEL CONCERNANT TRELAR.

C'EST TOUT CE QUE VOUS ALLEZ FAIRE ?

JE POURRAIS EN DIRE PLUS, MAJOR, MAIS RIEN NE POURRAIT CHANGER LE FAIT QUE NOUS SOMMES TOUS DEUX DES MILITAIRES ET QUE NOUS AVONS TOUS LES DEUX DES SUPÉRIEURS.



COMMANDANT SSKO, C'EST SI BON DE VOUS VOIR. JE DISAIS JUSTEMENT À MON PERSONNEL L'AUTRE JOUR : " NOUS NE VOYONS PAS ASSEZ NOTRE SUPER COMMANDANT "

C'EST VRAI ?



LAISSEZ-MOI VOUS SERVIR QUELQUE CHOSE QUE JE VIENS JUSTE DE RENTRER, AUX FRAIS DE LA MAISON, BIEN SÛR.



EUH...COMMANDANT... SI C'EST À PROPOS DES PLAINTES DE LA DABO GIRL...

NON MERCI POUR LA BOISSON, ET NON, CE N'EST PAS À CAUSE DES PLAINTES...



NOUS ALLONS AVOIR BESOIN D'UNE DE VOS HOLOSUITES POUR UN DIGNITAIRE EN VISITE.



JE VOIS...! UN DIGNITAIRE AVEC DES BESOINS TRÈS "PERSONNELS", HEIN ? BIEN SÛR. JE SERAI RAVI DE FACILITER TOUTE REQUÊTE "SPÉCIALE" ...!

CES "BESOINS SPÉCIAUX" SONT UN PEU DIFFÉRENTS DE CEUX AUXQUELS VOUS PENSEZ, QUARK...IL S'AGIT DE GUL TRELAR.

GUL TRELAR ? IL A L'INCONSCIENCE DE REVENIR... ?



AURIEZ-VOUS EU UN SUJET DE DISCORDE ?



"DISCORDE" ! IL A ESSAYÉ DE M'ÉJECTER DE DEEP SPACE 9 QUAND IL LA DIRIGEAIT...TOUT ÇA PARCE QUE J'AI OBJECTÉ AUX ÉNORMES POTS-DE-VIN QU'IL ME RÉCLAMAIT.

JE VEUX DIRE, JE N'AI RIEN CONTRE UNE PETITE GRATIFICATION HONNÊTE, MAIS IL FAUT QU'ELLE SOIT RAISONNABLE.



VOUS N'AUREZ PAS À LE FRÉQUENTER, JUSTE LUI RÉSERVER L'UNE DE VOS HOLOSUITES POUR LA DURÉE DE SON SÉJOUR.



BIEN SÛR, PUISQU'IL S'AGIT D'UNE UTILISATION EXCLUSIVE IL Y AURA UN SUPPLÉMENT.

STARFLEET PAIERA AUX
TAUX HABITUELS, QUARK...
PAS UN CENTIME
DE PLUS.

'SISE'
STARFLEET MET
TOUJOURS UNE
ÉTERNITÉ À
PAYER.

PLUS TARD...

PLUS TARD... JE PENSE QUE NOUS
AVONS APPROCHÉ LE PROBLÈME
SOUS TOUS LES ANGLES,
CONSTABLE.

IL SEMBLE QUE VOUS AYEZ
EU AUSSI UN DIFFÉREND AVEC
GUL TRELAR QUAND IL
DIRIGEAIT DS9.

ON PEUT
LE DÉCRIRE
COMME ÇA...

... IL Y AVAIT UN BAJORAN SUSPECTÉ
DE TERRORISME, J'ÉTAIS CHARGÉ
DE LE RETROUVER, CE QUE JE FIS,
TRELAR L'A ALORS IMMÉDIATEMENT
FAIT EXÉCUTER POUR SATIS-
FAIRE SES SUPÉRIEURS.

VOUS DÉSAPPROUVIEZ
L'EXÉCUTION DES
TERRORISTES ?

PAS DU TOUT. MAIS EXÉCUTER UNE
PERSONNE AVANT D'AVOIR DÉMONTRÉ
SA CULPABILITÉ EST INEFFICACE, CELA
CRÉE DES MARTYRS. INADÉQUAT
LORSQU'ON ESSAYE DE RÉTABLIR
LA SÉCURITÉ.

JE SUPPOSE.
BONNE NUIT,
CHEF.





CE SONT LES SUSPECTS, ODO ?

OUI, GUL.



KIRA NERYS. DARB CHALMON. SHIRI ROND. VOUS AVEZ ÉTÉ INCAPABLE DE SAVOIR LEQUEL ÉTAIT LE TERRORISTE ?

ILS ONT ÉTÉ AMENÉS À BORD VOICI SEULEMENT QUELQUES HEURES. J'AI BESOIN DE TEMPS POUR...



MES SUPÉRIEURS VEULENT UN EXEMPLE, MÉTAMORPHE, PAS DES EXCUSES.

TOI.



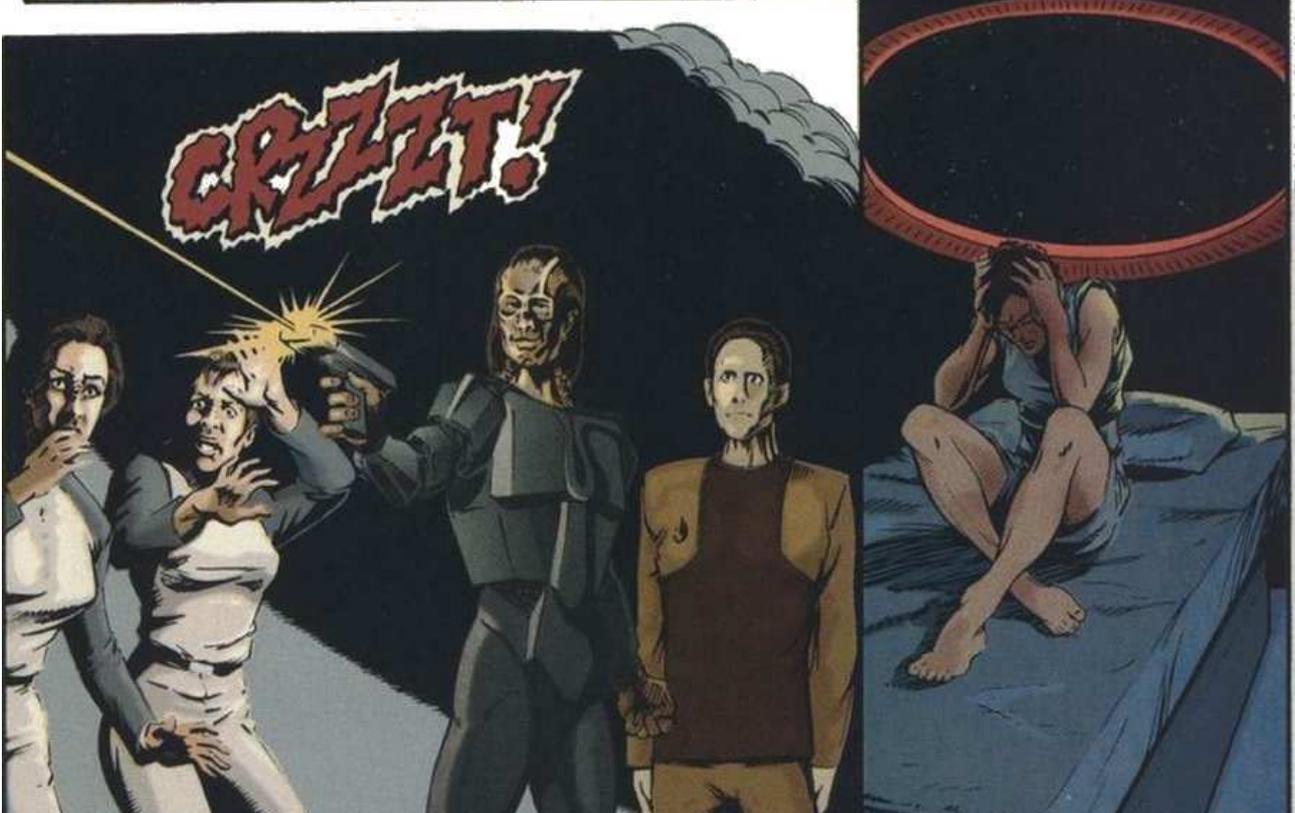
TU FERAS L'AFFAIRE.

TANKK

MONSTRE...!



Ouh!





MA FAMILLE, MON FILS, LE
COMMANDANT ORM TRELAR,
MA FILLE, RAMA TRELAR,
ET MA...



... SECONDE
ÉPOUSE,
SHIRI.

BIENVENUE,
LADY TRELAR.

MERCI,
COMMANDANT...

...CE N'EST PAS MA PREMIÈRE
VISITE SUR LA STATION.



PERMETTEZ-
MOI DE VOUS
PRÉSENTER
MON ÉQUIPE...



...ENSUITE JE VOUS
MÈNERAI À VOS QUARTIERS.
COMME PRÉVU, GUL TRELAR,
NOUS VOUS AVONS RÉSERVÉ
UNE HOLOSUITE...

...J'ESPÈRE QU'ELLE
EST CONFORME À VOS
SPÉCIFICATIONS.



MA CHAMBRE
D'ENFANT SUR BAJOR.
COMMANDER, C'EST
MERVEILLEUX.



LE MÊME "RESPECT" QUE TON MARI A ACCORDÉ À DARB ?

DARB... JE N'AI PAS PENSÉ À LUI DEPUIS DES ANNÉES.

JE N'ARRÊTE PAS DE PENSER À LUI... OU AUX AUTRES QUE LES CARDASSIENS ONT TUÉS.

KIRA, JE SUIS DÉSOLÉE... C'EST JUSTE QUE... IL... IL M'APPRÉCIAIT... ET IL AVAIT FAIT LIBÉRER MES PARENTS. IL... N'EST PAS SI MALVAIS, VRAIMENT... SA PREMIÈRE ÉPOUSE A ÉTÉ TUÉE PAR DES BAJORANS. KIRA, JE SUIS TOUJOURS MOI-MÊME... TOUJOURS BAJORANNE !

VRAIMENT, SHIRI...

TU NE ME DOIS AUCUNE EXPLICATION.

DOCTEUR BASHIR, VOTRE ÉQUIPEMENT MÉDICAL EST PLUTÔT PRIMITIF SELON LES STANDARDS CARDASSIENS.

L'ÉQUIPEMENT N'EST QUE LE PROLONGEMENT DU PRATICIEN QUI L'UTILISE. COMMANDANT TRELAR, PEU DE MES PATIENTS SE SONT PLAINTS.

OUI, J'IMAGINE QUE C'EST PLUTÔT GRATIFIANT. COMME OFFICIER SCIENTIFIQUE DE MON PÈRE, JE CONNAIS CELA.

N'EST-CE PAS PEU ORTHODOXE QU'UN PÈRE ET SON FILS SERVENT ENSEMBLE SUR UN VAISSEAU ?

MON PÈRE EST UN HOMME PEU ORTHODOXE.



TANT DE MACHINES,
CE N'EST PAS
L'IDÉAL POUR
MÉDITER

JE NE SAVAIS PAS
QUE LES CARDASSIENS
PRATIQUAIENT LA
MÉDITATION.

LES TRADITIONS SPIRITUELLES DE
CARDASSIA ONT ÉTÉ SUPPRIMÉES
PAR NOS CHEFS DE GUERRE... JE
FAIS PARTIE D'UN PETIT GROUPE
QUI VOUDRAIT LES REMETTRE
AU GOÛT DU
JOUR.

NON... IL FAIT MINE DE L'IGNORER.
J'AIMERAIS CEPENDANT QU'IL
Y ADHÈRE, CELA L'AIDERAIT
MAINTENANT QU'IL EST EN
FIN DE VIE.

CELA EST-IL
CAUSE DE
CONFLIT ENTRE
VOUS ET VOTRE
PÈRE ?

S'IL TE PLAÎT
RANA, ARRÊTE
D'ENNUIYER LE
LIEUTENANT
DAX AVEC TON
DISCOURS
RELIGIEUX.



DURANT MA LONGUE VIE ET TOUT AU LONG DE
MA CARRIÈRE MILITAIRE, J'AI EU MON COMPTE DE
MALHEUR MAIS JE CE NE FUT PAS CHER PAYER
LE RAYONNEMENT DE LA CIVILISATION
CARDASSIENNE.



'LA CIVILISATION CARDASSIENNE', GUL TRELAR ?
LE MÊME GENRE DE "CIVILISATION" QUE
VOUS AVEZ AMENÉE SUR BAJOR ?

MAJOR !

NON,
LAISSEZ PARLER
LE MAJOR
NERYS.





"Laissez parler le Major Nerys". Que c'est généreux. C'est plus que moi, ou n'importe qui d'autre, a été autorisé à faire sous le joug Cardassienne.

ET ADRESSEZ-VOUS À MOI EN TANT QUE MAJOR KIRA.

NOUS VOUS AVONS APPORTÉ L'INDUSTRIE, AVANT NOTRE ARRIVÉE VOUS N'AVIEZ AUCUNE IDÉE DU POTENTIEL DES RESSOURCES QUE VOUS POSSÉDIEZ.

NOUS VOUS AVONS DONNÉ UN BUT.



OUI CELUI D'ÉVITER L'EXTINCTION.



EXCUSEZ-MOI, JE NE ME SENS PAS BIEN.



EXCUSEZ-MOI ÉGALEMENT, MAIS J'AI UN PROGRAMME DE VÉRIFICATION EXTRÊMEMENT CHARGÉ.



COMMANDER, J'EXIGE DES EXCUSES DE CETTE FEMME, OU JE FORMULERAI UNE PLAINTE OFFICIELLE AU PRÉSIDENT DE LA FÉDÉRATION.

"VOUS EXIGEZ" ?



JE L'EXIGE, OUI. ET...

DOCTEUR BASHIR !



VIVRA-T-IL... ?

JE VOUS LE DIRAI DÈS QUE JE LE SAURAI. S'IL VOUS PLAÎT, RECULEZ.

AH, VOUS REVEZ À VOUS. JE VOUS AI DONNÉ UN DÉRIVÉ LÉGER DE CORDRAZINE, GUL TRELAR...ÇA A STABILISÉ VOTRE COEUR. VOTRE FAMILLE EST LÀ, SI VOUS...

NON. VOUS TOUS, LAISSEZ-MOI SEUL.



MAIS, PÈRE...

JE REVIENDRAI DANS LA MATINÉE.

SORTEZ, TOUS.

ORDINATEUR...PARFUME L'AIR AVEC UNE ODEUR DE FLEURS DE JANGA.

PARFUM DE JANGA PROGRAMMÉ.

DANS DIX MINUTES, FAIT VENIR MA MÈRE AVEC UN OEUF DE TUSPAH BOUILLI.



GUL TRELAR, C'EST LE DOCTEUR BASHIR. COMMENT VOUS SENTEZ-VOUS ?

BING



GUL TRELAR ?

ORDINATEUR, URGENCE MÉDICALE, IDENTIFICATION VOCALE DOCTEUR BASHIR. OUVRE L'HOSLUITE 13.

IDENTIFICATION POSITIVE.

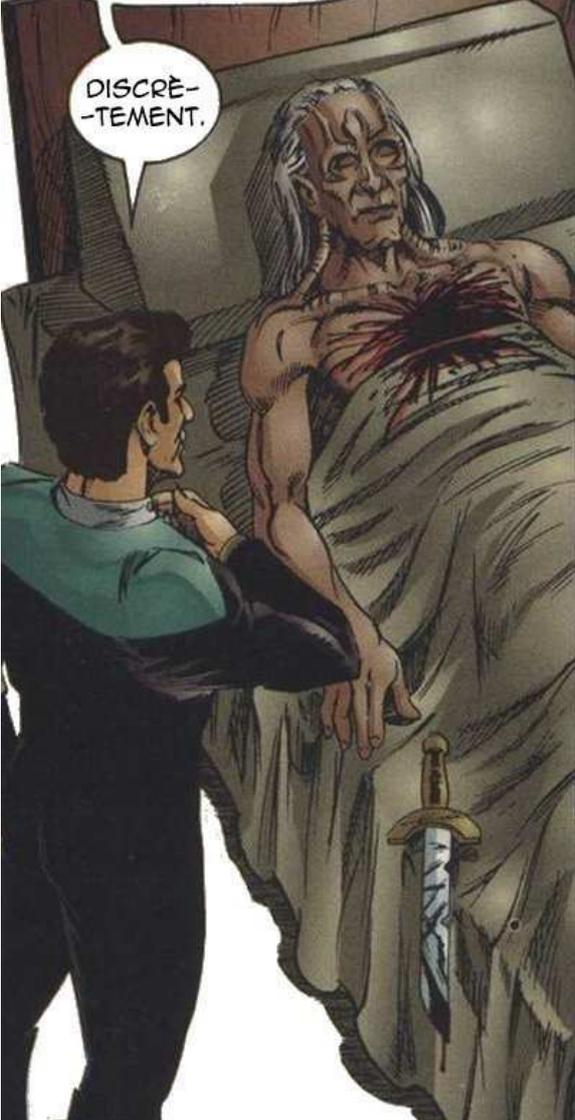


LA CAUSE DE LA MORT EST-ELLE AUSSI ÉVIDENTE QUE CELA SEMBLE ÊTRE, DOCTEUR ?

OUI. IL A ÉTÉ POIGNARDÉ TROIS FOIS AVEC SA PROPRE DAGUE. JE CROIS QUE C'EST UNE ARME CÉRÉMONIELLE.

C'EST UN MEURTRE ?

BASHIR AU COMMANDANT SISO ET AU CHEF DE LA SÉCURITÉ ODO. REJOIGNEZ-MOI À L'HOSLUITE 13.



DISCRÈ-TEMENT.



ORDINATEUR, IDENTIFICATION DES PERSONNES QUI ONT PÉNÉTRÉ DANS LA CHAMBRE APRÈS LA SORTIE DU DR BASHIR ET DE LA FAMILLE TRELAR.

AUCUN ENREGISTREMENT D'ENTRÉE APRÈS LA SORTIE DU DR BASHIR ET LA FAMILLE TRELAR JUSQU'À L'OUVERTURE D'URGENCE MÉDICALE.





L'ORDINATEUR N'A PAS ÉTÉ TRAFIQUÉ, BENJAMIN. PERSONNE N'EST ENTRÉ OU N'A QUITTÉ L'HOLOSUITE PAR LA PORTE, TÉLÉPORTATION OU COURSIVES TECHNIQUES.

C'EST L'AFFAIRE INUDA ENCORE.

"SI VOUS NE POUVEZ PAS TROUVER UNE EXPLICATION, BLÂMEZ LE MÉTAMORPHE !"

ODO, JE DOIS VOUS LE DEMANDER... OÙ ÉTIEZ-VOUS CETTE NUIT ?

À L'HEURE DU MEURTRE, J'ÉTAIS AVEC LE DOCTEUR.

C'EST VRAI, J'EXAMINAI SON MÉTABOLISME. C'EST VRAIMENT...

DOCTEUR, DES INDICES SUR L'ARME ?

AUCUN. PAS D'EMPREINTES, JUSTE DES TRACES DE PEAU DE GUL TRELAR SUR LA SURFACE, DES RÉSIDUS DE CHALEUR SUR LA LAME, CHALEUR ...

... VENANT DU CORPS DE TRELAR, RIEN SUR LA GARDE..



OÙ ALLEZ-VOUS CONSTABLE?

FAIRE MON ENQUÊTE. PERSONNE NE COMMETTRA IMPUNÉMENT UN MEURTRE SUR DS9...

...TANT QUE J'EN SERAI LE CHEF DE LA SÉCURITÉ.



ENTREZ...

BONJOUR, LADY TRELAR. QUAND JE NE VOUS AI PAS TROUVÉ DANS VOS QUARTIERS EN TRAIN D'OBSERVER LE RITUEL DE DEUIL CARDASSIEN, J'AI PENSÉ QUE JE VOUS TROUVERAIS ICI.

COMME AU BEAU VIEUX TEMPS, N'EST-CE PAS ? NOUS TROIS, RÉUNI... SEUL MANQUE DARB CHALMON ET GUL TRELAR.

QUE VOULEZ-VOUS ?

ODO...

LA VÉRITÉ, DAME TRELAR. AVEZ-VOUS TUÉ VOTRE MARI ?

BIEN SÛR QUE NON, J'AVAIS FINI PAR L'AIMER AU FUR ET À MESURE DES ANNÉES. EN PLUS, J'ÉTAIS AVEC KIRA QUAND IL... QUAND ÇA A ÉTÉ FAIT. ELLE VOUS LE CONFIRMERA.

NON, SHIRI, TU ES PARTIE UNE HEURE AVANT SA MORT.

KIRA... !

MERCI, MAJOR.

KIRA ?

KIRA, JE PENSAIS QUE NOUS ÉTIONS AMIES...

J'ÉTAIS AMIE AVEC SHIRI ROND. JE NE CONNAIS PAS LADY TRELAR.

QUEL TOUPET, JOUER SUR NOTRE ANCIENNE AMITIÉ POUR SE DOTER D'UN ALIBI.

C'EST DOMMAGE MAJOR, CAR SON ALIBI AURAIT AUSSI ÉTÉ LE VOTRE.



J'AI BESOIN D'UN ALIBI ?

JE SUSPECTERAI MA PROPRE MÈRE SI ELLE AVAIT UNE HISTOIRE COMME LA VÔTRE ET VOTRE CARACTÈRE.

JE SUPPOSE QUE LA FLAMME REPRÉSENTE L'ESPRIT DE PÈRE ?

ORM, C'EST LA PREMIÈRE FOIS QUE TU MONTRES DE L'INTÉRÊT POUR MES CROYANCES. ELLES SONT LES TIENNES AUSSI, QUE TU LES ACCEPTES OU PAS. NON, LA FLAMME REPRÉSENTE LA VIE DE PÈRE...

...ET LE FAIT QU'ELLE PUISSE ÊTRE SOUFFLÉE SI VITE. QUE VEUX-TU, ORM ? ES-TU VENU POUR DISCUTER DE NOTRE AFFAIRE ?



"AFFAIRE" ?



QUE NOUS NOUS DONNIONS À CHACUN UN ALIBI POUR ÊTRE LIBÉRÉS DES SUSPICIONS DE CE CHEF DE LA SÉCURITÉ. JE...QUOI ?



RANA?

ORM ? ALORS QUI... ?

RANA, QUE FAIS-TU ?

CURIEUX...





...UN ORDRE RELIGIEUX QUI ENCOURAGE LE MENSONGE. J'AI APPRIS CE POUR QUOI J'ÉTAIS VENU.

RANA, ESPÈCE D'IDIOTE.

SÉCURITÉ À ODO...



...IL Y A LE FEU...DANS L'HOSLUITE 13.

LE FEU A ÉTÉ VITE ÉTEINT, MONSIEUR, MAIS PAS ASSEZ VITE POUR ÉVITER DES DOMMAGES À LA SCÈNE DU CRIME ET AUX ENREGISTREMENTS DE L'ORDINATEUR DE QUARK.

JE VOIS.



ODO *KOFF* JE NE SUIS PAS D'HUMEUR. JE DOIS RÉPARER L'ORDINATEUR ET L'HOSLUITE...

ET CELA NE VA PAS ALLER EN S'ARRANGEANT, ...

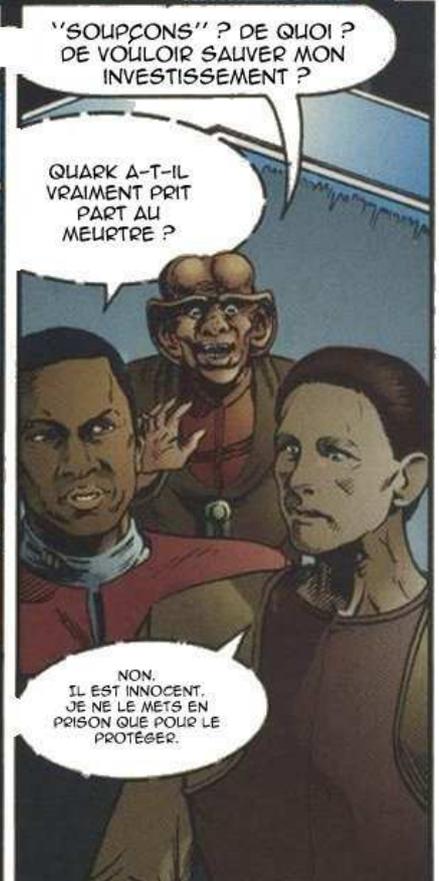


...QUARK, JE VOUS ARRÊTE POUR LE MEURTRE DE GUL TRELAR.



TOUS CES CHANGEMENTS DE FORME ONT AFFAIBLI SON CERVEAU. COMMANDER, JE SUIS INNOCENT...

ODO VOUS SUSPECTE D'AVOIR VOUS-MÊME MIT LE FEU À L'HOSLUITE AFIN D'ÉCARTER LES SOUPÇONS QUI PÈSENT SUR VOUS



"SOUPÇONS" ? DE QUOI ? DE VOULOIR SAUVER MON INVESTISSEMENT ?

QUARK A-T-IL VRAIMENT PRIT PART AU MEURTRE ?

NON. IL EST INNOCENT. JE NE LE METS EN PRISON QUE POUR LE PROTÉGER.



MAIS COMME IL NE ME DÉPLAIT PAS DE FAIRE UN PEU TRANSPIRER CE MAÎTRE DE L'ARNAQUE, JE NE LUI DIRAIS QUE PLUS TARD.

J'ESPÈRE QUE VOUS SAVEZ CE QUE VOUS FAITES, ODO.

LES CARDASSIENS NOUS ENVOIENT LEURS PROPRES ENQUÊTEURS, ET JE CRAINS QU'ILS NE SOIENT PAS AUSSI RESPECTUEUX DE LA PRÉSUMPTION D'INNOCENCE QUE VOUS.



NOUS N'AURONS PAS CE PROBLÈME, L'AFFAIRE SERA BIENTÔT RÉGLÉE.

VOUS SAVEZ QUI... ?

OUI.



ORDINATEUR, BRANDY SAURIEN.

MON FILS.



RETOURNE-TOI.



ORDINATEUR, SIMULATION OMEGA-13, FIN DE PROGRAMME.



LA BOISSON EST À VOTRE GOÛT, ORM TRELAR ?

VOUS !

L'INCENDIE DE L'HOLOSUITE N'AVAIT PAS POUR BUT DE DÉTRUIRE DES INDICES SUR LA SCÈNE DU CRIME MAIS DE DÉTRUIRE SON ORDINATEUR ET PAR LA MÊME OCCASION LA SIMULATION QUI VOUS A PERMIS DE TUER VOTRE PÈRE.

LA PRÉSENCE DE CELLULES ÉPITHÉLIALES DE VOTRE PÈRE SUR LA DAGUE PROUVE QUE CELLE-CI N'A PAS ÉTÉ NETTOYÉE, OR IL N'Y AVAIT RIEN SUR LA GARDE. PRELIVE QUE LE TUEUR N'ÉTAIT PAS RÉEL. AJOUTONS À CELA QUE VOTRE DOSSIER FAIT ÉTAT D'UNE REMARQUABLE HABILITÉ DANS LA PROGRAMMATION DE SIMULATIONS MÉDICALES... CQFD.



C'EST N'IMPORTE QUOI... ?



JE NE VEUX PAS VOUS TUER

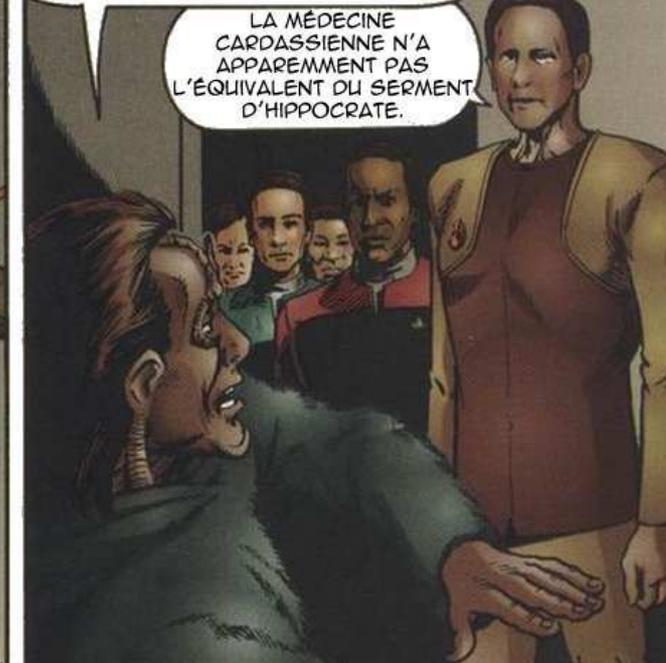


MAIS VOUS N'AURIEZ PAS HÉSITÉ À FAIRE CONDAMNER UN AUTRE POUR MEURTRE, N'EST-CE PAS ?

ABGGH!

SWAK

J'AVAIS L'OPPORTUNITÉ D'UN POSTE PRESTIGIEUX AU SEIN DE L'ACADÉMIE DE MÉDECINE DE LA CAPITALE, MAIS MON PÈRE AU NOM DE LA TRADITION MILITAIRE DE LA FAMILLE A FAIT JOUER SES RELATION ET JE N'AI PAS EU LE POSTE. SANS LUI J'AURAIS ÉTÉ LE PLUS GRAND MÉDECIN DE L'EMPIRE.



LA MÉDECINE CARDASSIENNE N'A APPAREMMENT PAS L'ÉQUIVALENT DU SERMENT D'HIPPOCRATE.

ORM A FAIT PRELIVE D'UNE GRANDE HABILITÉ POUR OUTREPASSER LES PROTECTIONS DE L'HOLOSUITE, PAR CONTRE IL LUI A FALLU TROIS COUPS DE DAGUE POUR TIER GUL TRELAR. IL N'AURAIT SÛREMENT PAS FAIT UN BON CHIRURGIEN.



EN EFFET SON TRAVAIL SUR L'HOLOSUITE ÉTAIT BRILLANT.

EN UTILISANT LE CODE "OMEGA 13", QU'IL NOUS A DONNÉ LORSQU'IL A CRU ÊTRE ATTAQUÉ À SON TOUR PAR LA SIMULATION, J'AI PU RECONSTRUIRE SON PROGRAMME DEPUIS LA BASE DE DONNÉES ENDOMMAGÉES.

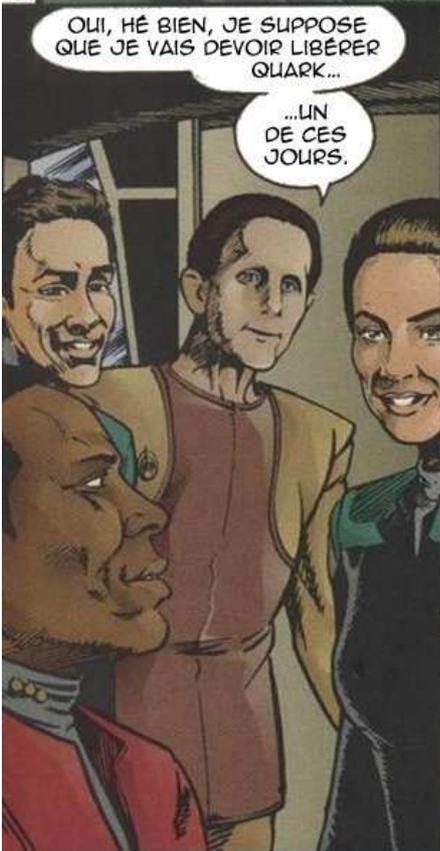


IL A PROGRAMMÉ LA SIMULATION "MÈRE" POUR POIGNARDER GUL TRELAR QUAND CELUI-CI LUI DEMANDERAIT DE LUI CHANTER UNE BERCEUSE.



OUI, HÉ BIEN, JE SUPPOSE QUE JE VAIS DEVOIR LIBÉRER QUARK...

...UN DE CES JOURS.



KIRA, JE SUIS DÉSOLÉE QUE NOUS

C'EST POUR VOUS, LADY TRELAR.

??



FIN